

A szerkesztő lakása:

Rimaszombat, Főtér Ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden közlemény és levelezés

Bélyegtelen levelet nem fogadunk el.

Kéziratot nem adunk vissza.

Az előfizetés díja.

Egész évre 8 korona
Fél évre 4 korona
Negyedévre 2 korona

Tanítóknak egész évre 4 kor.
fél évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

GÖMÖR-KISHONT.

VEGYES TARTALMU HETILAP.

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Kiadó hivatal:

Rimaszombat, Pekorágyi-utca 1. szám a. a. könyvnyomdában.
— Ide intézendők a kiadóhivatalt illető előfizetés, hirdetés, nyilttér és egyéb felszólalások.

A hirdetés díja

Egy háromhasábos petsor térfogata 12 fillér.
Bélyegdi, minden beiktatás után 60 fillér.

Nyilttér:

Egy sor 40 fillér.

Előfizetést és hirdetést elfogad a „Gömör-Kishont“ kiadóhivatala, valamint a KÁRMÁN S. könyvkereskedése Rimaszombat, Főtér, nemkülönben minden hazai postahivatal, az előfizetés legézszerűbben posta-utalvány útján eszközölhető.

Felhívás előfizetésre.

Lapunk jelen számával a tizenhatodik évfolyam első negyedét fejezzük be. Jól esik e számokat feljegyeznünk, mert az egymásra rótt évszámokban nemesak e lapnak létjogosultsága nyer igazolást, hanem az is, hogy körülte egy szellemi műveltség és erkölcsi függetlenség tekintetében egyaránt kiváló közönség csoportosul, mely a gondolatszabadság védelmezésében, az igazság keresésében, a társadalmi fonákságok ostromlásában és az igazi érdek elismerésében mindenkor hűséges és erős támogatónk.

Ezen meggyőződéssel zárjuk le a tizenhatodik évfolyam első negyedét s kezdjük meg annak másodikát: és folytatjuk a munkát tovább, annak bérét nem anyagi javakban, hanem azon biztos öntudatban keresvén, hogy tehetségünk szerint önzetlenül szolgáljuk a közügyek érdekeit. Ezen öntudattal kérjük tovább is a közönség anyagi és erkölcsi támogatását.

Lapunk előfizetési feltételei változatlanul a régiek:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 frt.
Negyed évre 1 frt.

Rimaszombat, 1895. márczius 27.

A „GÖMÖR-KISHONT“
szerkesztősége és kiadóhivatala.

Klenócz.

Majdnem ötfélezer ember lakja ezt az aránylag óriás tót falut, mely régi szokásai jus-

T Á R C Z A.**Kossuth emléke.)***

Irta: Dr. Veres Samu.

Igen tisztelt közgyűlés!

Kétszeres köszönettel tartozom önöknek azon meg-tisztelő bizalomért, melylyel esekély személyemet ez ünne-pélyes alkalommal kitüntették az által, hogy a nemzet atyjára való visszaemlékezést reám bízták, egyuttal há-lámnak adok kifejezést azért, mert alkalmat szolgáltatott nekem arra, hogy midőn az egész magyar nemzet köz-érzetét itt magunk közt halvány szavakban én tolmá-csolom: egyszersmind a magam egyéni érzelmeiről is számot adhassak az előtt a hazafias érzelmi és gondol-kozási polgárság előtt, melynek nemes intencióit a ma-gaménak vallom s törekvéseivel mindenha egyetérttem.

De bármennyire érzem ez alkalommal ama feladat nehézségeit, melyek minden oly egyénre súlyosodnak, kik a mai napon a közérzet tolmácsaivá szegődnek — s bármennyire igyekszem elrejtetni azon aggodalmamat, hogy egy oly kép megfestésére vállalkoztam, melyre ké-pességeim nem jogosítanak fel: mindemellett ki kell je-lentnem, hogy az önök akaratához hozzá járult az én szívem is s a kettős paranas hatása alatt a lelkeimben szunnyadó erők életre keltek s ezek segítségével legalább vázlatát igyekszem adni annak a képnek, mely minden igaz magyar hazafi szívében élt s él azóta is, hogy az elmulás sötét éjje borult kegyeletes emlékezésünk tárgyá-nak szemre. És biztat a remény, hogy az önök nemes gondolkodása és hazafisága pótolni fogja mindazt, a mit az én esetem elmulaszt.

Kossuth nagyságát egész teljességében csak akkor foghatjuk föl, ha végig tekintünk amaz alkotások során,

*) A rimaszombati polgári olvasóköri f. évi márczius 24-én. Kossuth Lajos halálának évfordulója alkalmából tartott gyásznapközi közgyűlésén a szerző által felolvasott emlékezésed.

sán odahaza még mindig városnak tartja és ne-vezi magát. Tiszta tót nép, melynek társadalmába a magyar kultúra ép oly kevésbé tudott utat törni, mint nyelvbe és erkölcsibe, melyekben szívós ragaszkodással konzerválódnak a több százados szláv hagyományok.

Nem minden sajnálkozás nélkül mondjuk ezt. Nemzeti kulturánknak szüksége van a hódításra, hogy erősödjék általa a magyar nemzet, mely-nek állami souverenitása annál bizonyosabb, mi-nél terjedtebb, ápoltabb nyelve s minél inkább képes az idegen kultúra emlőin táplálkozó idegen népfajokat assimilálni. — De az is bizonyos, hogy e tekintetben ép annyi panaszra lehet okunk saját magunk, mint a hagyományaihoz melegen ragasz-kodó tótok ellen. Egy nemzeti kulturát erőszak-kal meghonosítani nem lehet; ahoz okvetlenül szükséges magának ennek a kulturának biztos fölénye, s az ennek erejével rendszeresen meg-alkotott és szervezett népnevelési politika. Mikor a népek tömegeiről van szó, a magyar kulturá-nak két vezérharcosát ismerhetjük el olyanul, a kinek befolyása biztos és eredményes: a papot, meg a tanítót. Mindenki használhat a nemzeti kulturának; jót, nemeset, hazafiasat alkothat, de azért a népnek társadalmi vezetése — vélemé-nyünk szerint — természetesen ennek a két tényezőnek a fontos hivatásához tartozik.

Ép azért helyeseljük azt, hogy újabb kultur-politikánk intézésénél könnyen vezethető tót né-pünk papjait és tanítóit kellő körültekintéssel szokták megválogatni. Magyar szellemű pap és magyar szellemű tanító nélkül a folyton agitáló hazaellenes népámitók munkálkodása mindenütt

melyekben a nemzet jogos aspirációit megvalósította. Az emberi hivatás betöltésének az a kriteriuma, ha mindenki elvégzi azt a munkát, melyre képességei kötelezik. — de mikor az alkotások nem a mindennapi élet szükségletei-nek kielégítésére irányulnak, hanem alapját képezik a messzire nyuló jövőnek is: maga az alkotó isteni tulaj-donságokkal, teremtő erővel van felruházva s méltó az utódok hálás tisztelésére s az örök emlékezetre.

Ama nagyok közül, kiknek nevét a történelem lap-jain az elismerés örök dicsősége övezi, legragyózóbb fény-nyel a Kossuth Lajos neve sugárik felénk. E ragyogó fényt nem homályosíthatják el sem egy Bethlen Gábor, sem egy Rákóczy herósi alakjai; sem a jövő méhében rejlő ismeretlen nagyságok, mert örökbeesű alkotásaiban felülmulta elődeit s megteremtette azt az alapot, melyre a jövő nagyok támaszkodhatnak.

És nem homályosíthatja el ama nagy nevű kortárs, Széchenyi István sem, ki az általa megindított reformok megvalósítására a tért nemsokára átengedve Kossuth-nak, a nagy férfiú sikereiről ekként nyilatkozott:

„Bátrabbak és merészebbek (Kossuth és párta,) kikkel magasabb, láthatatlan hatalmak látszanak szoros szövegségben lenni, rövid napok alatt oly alpra fektették hazánk jövőjét, melyet mi hangya munkások *tán soha*, vagy csak generációk után lettünk volna képesek meg-alakítani. (Pesti H. 1848.)

És nem homályosíthatja el Kossuth alkotásainak munkatársa Deák Ferencz sem, kinek nevét a haza bőlese tiszteletreméltó jelzővel látta el a hálás utókor, — mert saját nyilatkozata szerint:

„Magyarország közjogának történetében legfontosabb korszakot képez az az átalakulás, mely 1847/48-ban tété-tett, mert e nélkül a korszak igényei s a fejlődő eszmék hatalma rég elsöpörték volna alkotmányunkat. Ezen átalakulást össze fogja kötni a történelem azon férfiúnak nevével, ki azt 48-ban megindította s ernyedetlen erély-lyel keresztül vitte. Daczára a bekövetkezett szerenesét-len eseményeknek, művének ezen része fennmaradt és fen fog maradni, míg nemzetünk él és országunk áll s

a veszedelmek termőképes magvait hinti el, míg a hol a magyar kultúra bizton támaszkodhatik a nép papjaira és tanítóira, ott érdekeit veszély nem fenyegeti.

Klenóczon a lutheranus esperességi elnökség nem engedte Bodiczkyt, a pongyeloki pánszláv papot megválasztatni. Helyeseltük ezt akkor is, helyeseltük most is. Annak a papnak áldatlan agitációja Klenóczból a pánszláv propagandának egy újabb empóriumát csinálta volna s ezt akár fegyveres erővel is meg kellett volna akadályozni. Hogy erre nem került a sor, bizonyítja a klenóci becsületes tót nép ragaszkodását egyházához s tiszteletét a törvények iránt. Vágyukat védtek jogos téren, komoly tisztességtudással, de mikor álláspontjuk helytelenségéről meggyőződtek, zugo-lódás nélkül tértek arra az utra, melyet tiszte-letreméltó vezetőik — az esperességi elnökök — a törvények alapján kijelöltek.

Nem folyt itt pánszláv agitáció; a nép egy-szerűen ragaszkodott s vonzalmával fordult ahoz, a kiben a maga emberét vélte megismerni. Annak a fiatal papnak, a kit megválasztottak, szerencséje, hogy egyéni jó tulajdonait, hivatásának komoly szeretetével ügyesen és tapintatosan tudta érvé-nyesíteni. Az esperességi elnökségnek itt egyébre ügyelni nem állott érdekében, csak arra, hogy a klenóci szöszéket magyar érzelmi pap foglalja el, a ki képzettsége és jelleme szerint is érdemes legyen egyházi állásának tisztességére. És ezek az érdekek meg vannak védve.

A kik tanúi voltak a vasárnap lefolyt klenóci papválasztásnak, kivétel nélkül elismeréssel nyilatkoznak a népakarat tisztos és határozott meg-

ahoz a nemzet emléke és hálája lesz mindig csatolva.“ (1868. orsz. besz.)

E legilletékesebb ajkáról elhangzó szavak fénye-sen igazolják amaz imádat-szerű tiszteletet és rajongó szeretetet, mely a magyar nemzet szívében Kossuth iránt olthatatlan lánggal ég. E nyilatkozatokkal párhuzamban mennyire eltörpülnek ama hazafiatlannak bélyegezhető vé-lemények, melyek a Kossuth alkotásaiban nem akarják észrevenni a nemzeti aspirációk megvalósulását!

Nem szándékom a történetirő szerepébe vágni, de ma, midőn újabb történetünk e legkimagaslóbb alakjának emlékezetét halála első évfordulóján szívünkben megújít-juk, lehetetlen egy futó pillantást nem vetnünk a nagy férfiú működésére, hogy ennek során még egyszer szem-ünk elé varázsoljuk amaz érdemeket, melyekből a hála és tisztelet a halhatatlanság koszorúját fűzé a Kossuth név fölé.

Volt ugyan a magyarnak szabadsága a 48-at meg-előző időkben is, — de az egyenlőség és testvériség magasztos elveit a megosztosodott conservatismus hívei agyémnek tartották, — nemesak de a francia forradalom eredményein okulva azok, kiknek a hatalom kezük-ben volt, valóságos irtó háborút folytattak a szabad eszmék s ezek suffixumai: a szabad intézmények ellen. A haza milliókra menő lakóiból alig pár százezer élvezett jogokat, a többi dolgozott és hordozta az igát; és ha a jogokat nem élvező nép köréből valaki fel merete emelni fejét — egyszerűen *szűtték*. E jog megszorításnak oly sok és súlyos következményei voltak, hogy azokat e szűk keretben csak e gyűjtő fogalom alatt jelölhetjük meg: általános szenvedés! Az udvar fényében sűtkérező aris-tokratia nem törődött a misera plebs contribucióssal, sőt a régi elavult alkotmány fentartása iránt sem volt annyi érdeke, hogy annak bástyáit az idegen hatások ellen meg-védelmézzék. Ugy bástyán az egész nemzet a maga telj-ségében ki volt szolgáltatva egy minden politikai belátást nélkülöző tehetségtelen kanczellárnak, (Metternich her-

BUDAPESTI és BÉCSI

bevásárlási útjából csak a napokban érkezett vissza REISZ JÓZSEF rima-szombati divatáruház főnöke; magával hozva számos újdonságot, különös választék **confectio női kalapok, ruhakelmék** valódi angol és francia zsánban, és számos **divatújdonságot** hölgyek és urak részére. — **Leány és fiúcskáknak** nagy választék **kalapok és ruhácskáknak**.

Páratlanul álló **nagy cipő-raktárát**, valamint **divatáruházát** tisztelettel ajánlja a n. é. közönségnek

Rimaszombat, 1895. márczius 14.

REISZ JÓZSEF.

eszély világhosszát a sör társaságába fojtja el, egy szóval mióta Rimaszombat világváros lett: megszűnt a ezigány zenekarok Eldorádója lenni. Hogy a szegény Palócz halálával megürült primási szék betöltésre vár, szent igaz, csak megkell próbálni: hátha a régi idők még egyszer vissza lehetne varázsolni! Dankó Ernő a napokban Párisba ment, hol egy havi szerződése van, melynek lejártá után, tudósítása szerint, a májusi térzene alkalmával az első zenekart öcsésével Kálmánnal együtt fogják vezetni.

Fredeti újdonságok tiszta gyapju-kelmékből dús választékban érkeztek **Steinfeld és Fischer** cég férfi-szabó üzletébe **Miskolczon**. Ezen cég főtörekvésének tartja a ruhák izlésteljes elkészítésére és elegans kiállítására a legnagyobb figyelmet fordítani. Tavaszi és nyári szövet újdonságokból minták jutányos árak jelzésével, legújabb angol divatkép kíséretében, készséggel küldetnek bérmentve és rendelések mérték szerint az országos vásár alkalmával **Rimaszombatban**. („Három Rózsa” vendéglő) jutányos árak mellett elfogadtnak **Steinfeld és Fischer** cég által.

Lapunk mai számához mellékeljük olvasóinknak **Lőkovic Lipót** rimaszombati jóhírű kereskedő tavaszi divatcikkéről — és az országszerte ismert **Ganz és Társa** budapesti vasöntő- és gépgyár-részvénytársaság petróleum motorairól — szóló árjegyzéket. Felhívjuk olvasóink szíves figyelmét az árjegyzékekre.

Dr. **KÁRMAN ZOLTÁN** távollétében a szerkesztésért felelős: **LŐRINCZY GYÖRGY**.

Magán-hirdetések.

Henneberg-selyem esakis akkor valódi, ha közvetlen gyárból rendelik — fekete, fehér és színeseket 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, esikós, koczázott, mintázottakat, damasztot s. a. t. (mintegy 240 különböző minőségű és 2000 mintázatban) s. a. t. **postabér és vámmentesen a házhoz szállítva és mintákat postafordultával küld: HENNEBERG G.** (es. kir. udvari szállító) **selyemgyára ZÜRICHBEN**. Svájczban czimzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.

Eladó lakatos-szerszám.

A lakatos mesterséghez szükséges mindenféle, teljesen jó karban lévő **szerszám**, ugymint: ülő, fújtató, satúk, zenkek, több kisebb-nagyobb kalapács, néhány kilo reszelő — a mesterség abban hagyása miatt — szabad kézből, jutányos áron eladó. — Venni szándékozók forduljanak **Rieger György** lakatos-mesterhez **Rimaszombat** Kossuth-utca 10. szám.

Kiadó lakás.

Rimaszombatban a Fő-tér 4-ik szám alatti emeleti lakás, mely 4 esinos szoba, zárt folyosó, eseléd-lakás és a szükséges mellékhelyiségekből áll, folyó **1895. év május 1-től** kiadó. — Értekezhetni ugyanott **Cziprus Istvánnal** vagy a tulajdonos **ö. v. Liszka Józsefnél**

Hirdetmény.

272. sz. — Rimaszombat r. t. város árvaszékének 272—895. sz. határozatával a **néhaj Fejes József és Fejes Józsefné** közös tulajdonát képező rimaszombati 287. sz. tjkvi ingatlanságra az önkényes árverés elrendeltetvén, határnapul **f. év április hó 16. ának d. u. 2 órája** az árvaszék hivatalos helyiségébe tüzetett ki.

Erről a venni szándékozók azzal értesítettek, hogy a feltételek **Huszth Lajos** árvaszéki előadónál a hivatalos órák alatt addig is megtekinthetők.

Kelt Rimaszombat, r. t. város árvaszékének 1895. évi márczius hó 22-ikén tartott üléséből.

Szató György, árvasz. elnök.

Kiadó lakás.

A gömörmezei népies iparbank tulajdonát képező **Tóth Péter-féle** ház a **Szentpéteri-utczában** folyó év **május első napjától** fogva bérbe adandó; a bérleni kívánók az intézet irodájában jelentkezhetnek.

Az igazgatóság.

Eladó

vagy 400 métermázsa takarmányrépa. **Értekezhetni lehet Jánosiba Lenkey Istvánnal.**

Eladó birkák.

160 drb kitünően kitelelt egészséges birka-juh őszi gyapjuban és körülbelül 120 drb idei bárány, szabad kézből eladó **Csernok Rezső** kereskedőnél és birtok-bérlőnél **Csetneken**.

Hirdetmény.

78. sz. — A r.-szombati kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a **kir. kincstár** végrehajthatónak **Ambrózy József** végrehajtást szenvedő elleni 280 frt 70 kr. tőke s jár. iránti árverési ügyében, a végrehajtási árverést az 1881. évi 60. t.-cz. 144. §-ai értelmében, a rimaszombati kir. törvényszék területén levő **Hacsava** községben fekvő s a hacsavai 1-ső sztkben Antal Judith javára $\frac{1}{8}$ -ad, Ambrózy József javára $\frac{2}{8}$ -ad, id. Danis Márton javára $\frac{1}{8}$ -ad, András Judit javára $\frac{1}{16}$ -od, és András Zsuzsanna javára $\frac{1}{16}$ -od részben írt A. 1. sor 6/a hrsz. és 43 nép sorsz. házra és beltelekre 160 frban valamint a 2—4 sor és 16/a, 28/b, 30/a hrsz. kertből álló ingatlanokra 246 frtban, — továbbá a hacsavai 28. sztkben összeirt s Ambrózy Józsefet $\frac{1}{12}$ -ed részben illető 1—13. sor 473/a, 474—485 hrsz. rét szántó s legelőből álló ingatlanokra 510 frban, — végre a hacsavai 60. sztkben foglalt 1—3 sor. 208/b, 208/c, 265/a hrsz. erdő s legelőből álló ingatlanokból az Ambrózy Józsefet illető ^{157/12489} 13 részre 13 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte s annak megtartására határnapul: 1895. évi május hó 7 ik napjának d. u. 3 óráját Hacsava község házához tüzte ki, mely alkalommal a kérdéses ingatlanok becsáron alul is elfognak adalni.

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át azaz 76 frt 90 krt készpénzben, az 1882. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter rend. 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében, a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt az árverés megkezdése előtt át-szolgáltatni.

Kir. Törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

Rimaszombat, 1895. évi január hó 9-én.

Vozáry, kir. törv. bíró.

GRÓF SERÉNYI BÉLA

putnoki uradalmában vetésre előkészített, triörözött

tavaszbuza,
a meddig a készlet tart, eladó.

Ára ab Putnok 100 kigr.-ként
8 frt 50 kr.

Megkeresések a tisztartói hivatalhoz Putnokra intézendők. 1—3

Hirdetmény.

79. sz. — A rimaszombati kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a **kir. kincstár** végrehajthatónak **Básti György** hagyatéka végrehajtást szenvedő elleni 14 frt 42 kr. tőke s jár. iránti árverési ügyében a végrehajtási árverést az 1881. évi 60. t.-cz. 144. §. s következő §-ai értelmében a rimaszombati kir. törvényszék területén levő **Tajti** községben fekvő s a tajti 64. sz. tjkben $\frac{1}{3}$ -ad részben végreh. szenvedő Básti György hagyatéka, — $\frac{2}{3}$ -ad részben özv. Básti Gergely tulajdonos társ nevére felvett 1—2 sorsz. alatti egész ház belsőségre 160 frt becsértékben s végrehajtást szenvedőnek ugyanezen sztkben foglalt A 3—24 sorsz. alatti külsőségi ingatlanból s erdőlegelő illetőségéből $\frac{1}{3}$ -ad résznyi birtok illetőségére 160 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte s annak megtartására határnapul: 1895. évi május hó 9-ik napjának d. e. 10 óráját Tajti község házához tüzte ki, mely alkalommal a kérdéses ingatlanok becsáron alul is elfognak adadni.

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át azaz 16 frt, illetve 16 frtot készpénzben, vagy az 1882. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt az árverés megkezdése előtt át-szolgáltatni.

Kir. törvszék, mint telekkönyvi hatóság.

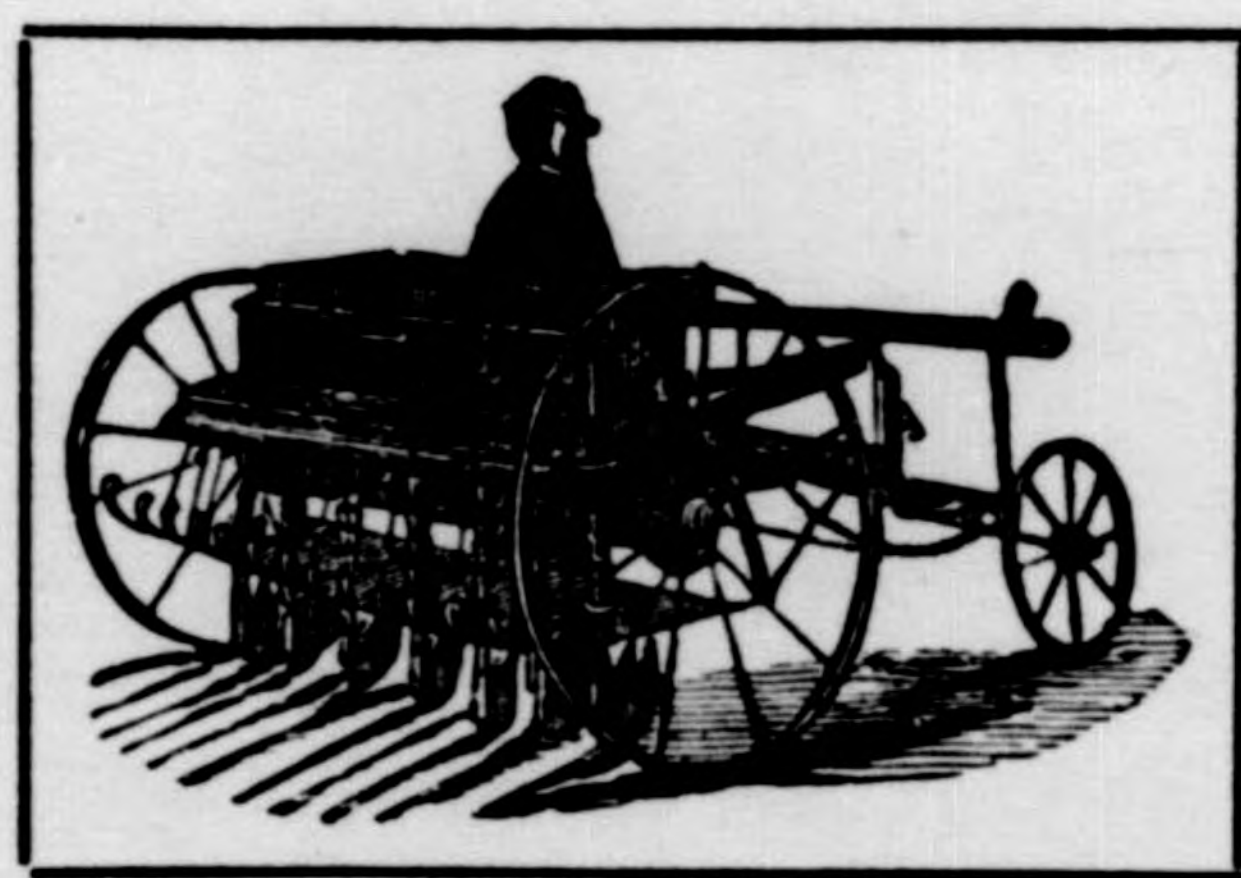
Rimaszombat, 1895. évi január hó 9-én.

Vozáry, kir. törvszéki kiró.

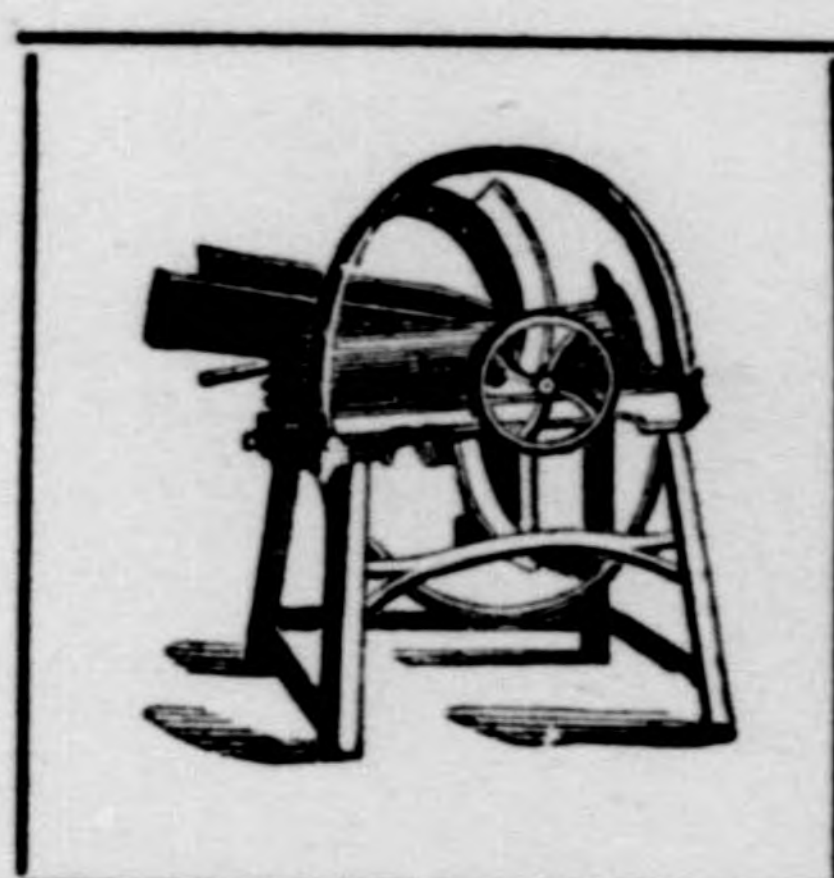
FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán, Vám-utca 12. sz.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen s gondosan gyártott jó hírnevű gépeit, nevezetesen:



Sorvető gépeket,
Szórvető gépeket,
Ekéket, Boronákat,
Hengereket, Lókapákat,
Tengeri morzsolókat,
Borsajtókat és szőlőzúzókat;
továbbá mindennemű



Szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat, Szeszgyár-berendezéseket.

Gépeink, eszközeink és egyéb gyártmányainkat készletben tartjuk gyárunkban. Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénk gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük. 5—6

HERCZ JENŐ

— gazd. gépgyára, kazánműhelye, vasöntődéje Miskolczon. —

Állandó nagy raktárt tart:

Clayton és Shuttleworth

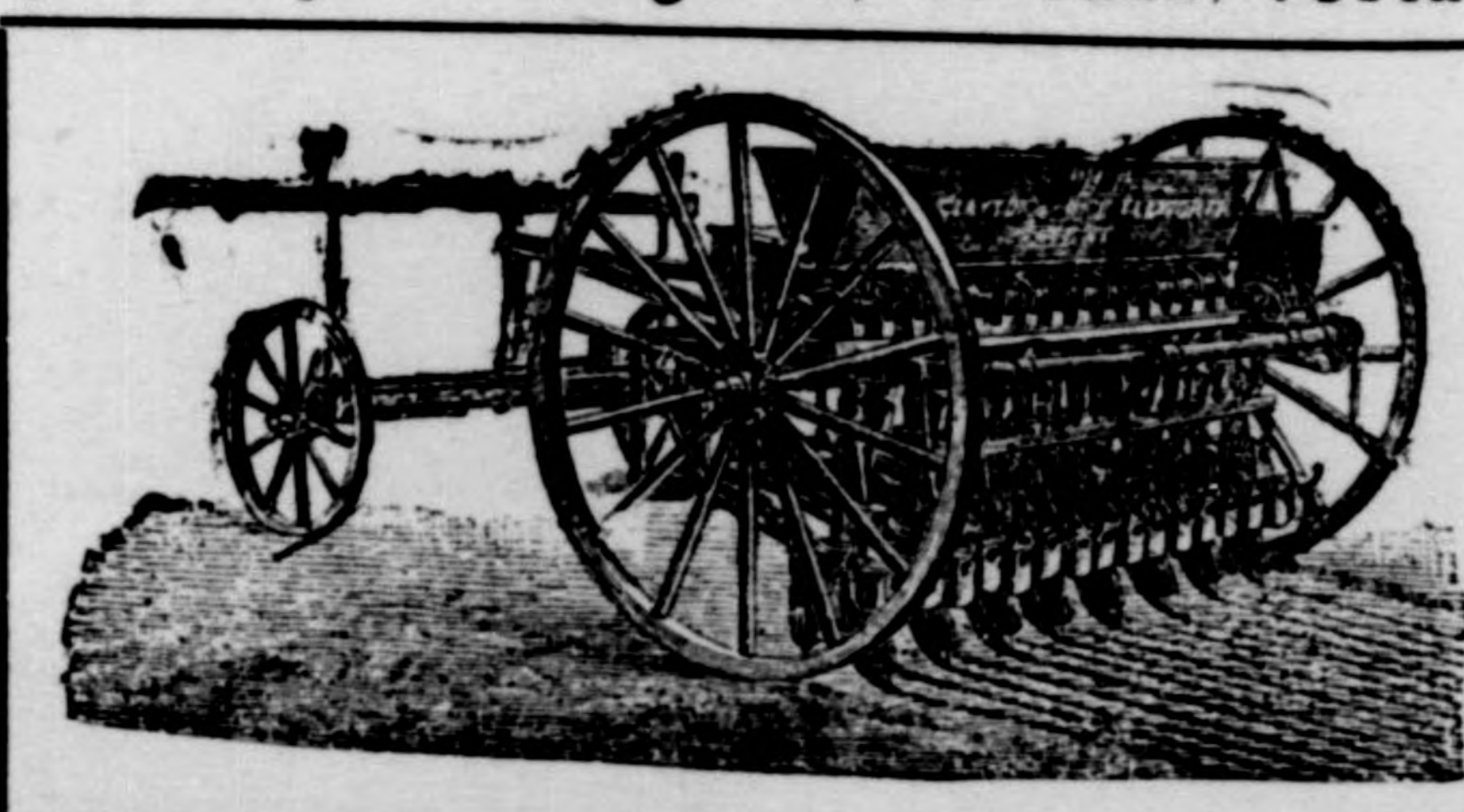
könnyű kettős ekék, egyetemes egyes és kettős aczélekék mély szántásra, legújabb és legjobbnak elismert

Columbia Drill

sorvetőgép ugy hegyes, mint sík terepalakzatra.

— Szórvető-gépek, rögtörő hengerek, boronák, rosták stb. gépekből. —

Ekevasak, ekék,
mindenfélé
tartalékreszek
a legkitünőbb
anyagból.



Gépjavitások,
tűzszekrények,
vetőgép és eke-
javítások
eke-átalakítások
legpontosabban esz-
közöltetnek.